

32001R2487

19.12.2001

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 335/9

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2487/2001 AL COMISIEI
din 18 decembrie 2001**

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului privind relațiile comerciale cu Bosnia și Herțegovina, Republica Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și Republica Slovenia

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului din 18 septembrie 2000 privind introducerea de măsuri comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de Uniunea Europeană, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2820/98 și de abrogare a regulamentelor (CE) nr. 1763/1999 și (CE) nr. 6/2000 ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2563/2000 ⁽²⁾, în special articolele 9 și 10,

întrucât:

- (1) Consiliul este pe punctul de a încheia un acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de-o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte, care a fost semnat la 9 aprilie 2001. Până la încheierea procedurilor necesare intrării în vigoare a acestuia, la 1 iunie 2001 a intrat în vigoare un acord interimar privind comerțul și măsurile însoțitoare între Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.
- (2) Consiliul este pe punctul de a încheia un acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de-o parte, și Republica Croația, pe de altă parte, care a fost semnat la 29 octombrie 2001. Până la încheierea procedurilor necesare intrării în vigoare a acestuia, de la 1 ianuarie 2002 se va aplica un acord interimar privind comerțul și măsurile însoțitoare între Comunitatea Europeană și Republica Croația, semnat la 29 octombrie 2001.
- (3) Acordurile de stabilizare și de asociere și acordurile interimare creează un regim comercial contractual între Comunitatea Europeană și, respectiv, Republica Croația și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Acest regim prevede concesiile comerciale bilaterale care, în ceea ce privește Comunitatea, sunt echivalente cu concesiile aplicabile în cadrul măsurilor unilaterale autonome prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 2007/2000. Pe lângă acestea, pentru produsele textile originare din Republica Croația și din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei s-a permis

admiterea nelimitată cu scutire de drepturi, iar pentru produsele pescărești și pentru carnea de vițel (tip „baby beef”) s-au definit concesiile bilaterale.

- (4) Este, prin urmare, oportun să se modifice Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 pentru a se ține seama de aceste elemente. În special, este necesar să se elimine Republica Croația și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de pe lista țărilor care beneficiază de concesiile tarifare acordate pentru aceleași produse în cadrul regimurilor contractuale. De asemenea, este necesar să se reducă volumele contingentelor tarifare globale aplicabile anumitor produse pentru care regimurile contractuale prevăd contingente tarifare.
- (5) Republica Croația și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei vor beneficia în continuare de concesiile menționate de Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 numai în cazul în care acestea sunt mai favorabile decât concesiile acordate de regimurile contractuale.
- (6) De asemenea, sunt pe punctul de a fi încheiate, cu Republica Croația ⁽³⁾, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ⁽³⁾ și Republica Slovenia ⁽³⁾, protocoale adiționale care cuprind, în special, concesiile reciproce pentru anumite vinuri, recunoașterea, protejarea și controlul reciproc al denumirilor vinurilor și recunoașterea, protejarea și controlul reciproc al denumirilor băuturilor spirtoase și al denumirilor băuturilor aromatizate (denumite în continuare „protocoale adiționale referitoare la vinuri”), care ar trebui puse în aplicare de la 1 ianuarie 2002. Protocoalele adiționale referitoare la vinuri prevăd contingente tarifare individuale fixate din contingentul tarifar global de 545 000 hectolitri, deschis în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2007/2000 pentru importurile în Comunitate de vinuri originare din Republica Croația (45 000 hectolitri), din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei (300 000 hectolitri) și din Republica Slovenia (48 000 hectolitri).
- (7) Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 trebuie modificat în consecință, pentru a deduce volumele contingentelor tarifare individuale din cel al contingentului tarifar global și pentru a preciza condițiile de atribuire a soldului din contingentul tarifar global. Astfel, trebuie suspendat accesul la contingentul tarifar pe care Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 îl oferă Republicii Slovenia pentru vinuri, iar cel pe care îl oferă Republicii Croația și Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei trebuie condiționat de utilizarea în prealabil a contingentelor tarifare individuale prevăzute de protocoalele adiționale referitoare la vinuri care au fost încheiate cu aceste țări.

⁽¹⁾ JO L 240, 23.9.2000, p. 1.⁽²⁾ JO L 295, 23.11.2000, p. 1.⁽³⁾ Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

- (8) Contingentele tarifare individuale prevăzute pentru anumite vinuri originare din Republica Croația și din Republica Slovenia vor fi majorate progresiv, sub rezerva condițiilor specifice menționate în protocoalele adiționale referitoare la vinuri. Creșterea anuală a volumului acestora va fi condiționată în special de utilizarea unui volum minim de 80 % din contingentele tarifare individuale deschise în cursul anului precedent. În consecință, Comisia trebuie să reexamineze în fiecare an volumele utilizate și să adopte dispoziții care să permită punerea în aplicare a eventualelor modificări ce trebuie aduse acestora, în ceea ce privește Croația și Slovenia și, prin urmare, contingentului tarifar global aplicabil, cu numărul de ordine 09.1515.
- (9) La 27 iunie 2001 a fost semnat un acord privind comerțul cu produse textile încheiat cu Bosnia și Herțegovina și a fost pus în aplicare cu titlu provizoriu de la 1 martie 2001. Acest acord prevede că exporturile din Bosnia și Herțegovina spre Comunitate vor fi scutite de limite de cantitate și de măsuri cu efect echivalent și instituie un sistem de control dublu. Un acord similar, pus în aplicare provizoriu de la 1 ianuarie 2001, a fost semnat, de asemenea, și cu Croația la 17 mai 2001.
- (10) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului Vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 se modifică după cum urmează:

- La articolul 1 alineatul (1), mențiunea „originare din Republicile Albania, Bosnia și Herțegovina, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo, astfel cum este definit prin Rezoluția 1244 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 10 iunie 1999” se înlocuiește cu „originare din Republicile Albania, Bosnia-Herțegovina și Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo, astfel cum este definit prin Rezoluția 1244 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 10 iunie 1999”.
- La articolul 1, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Produsele originare din Republica Croația și din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei vor beneficia în continuare de dispozițiile prezentului regulament, atunci când se indică astfel, și de măsurile prevăzute de prezentul regulament care sunt mai favorabile decât concesiile comerciale acordate în cadrul acordurilor bilaterale între Comunitățile Europene și aceste țări.”

- La articolul 2 alineatul (2), mențiunea „Acordarea beneficiului regimurilor preferențiale prevăzute la articolul 1 Albaniei, Bosniei și Herțegovinei, Croației, Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și Republicii Federale Iugoslavia este, de asemenea, subordonată voinței lor de a se angaja” se înlocuiește cu „Acordarea beneficiului regimurilor preferențiale instituite prin articolul 1 este, de asemenea, condiționată de voința țărilor beneficiare de a se angaja”.
- La articolul 3 alineatul (1), mențiunea „Pentru produsele textile originare din țările și teritoriile prevăzute în articolul 1 alineatul (1) din prezentul regulament” se înlocuiește cu „Pentru produsele textile originare din Republica Federală Iugoslavia”.
- La articolul 3 alineatul (2), mențiunea „atunci când produsele sunt originare din țările și/sau teritoriile prevăzute în articolul 1 alineatul (1) din prezentul regulament” se înlocuiește cu „atunci când produsele sunt originare din Republica Federală Iugoslavia”.
- La articolul 4, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Pentru anumite produse pescărești și pentru vinurile originare din țările și teritoriile prevăzute la articolul 1 și menționate în ambele cazuri în anexa I, drepturile vamale aplicabile importurilor în Comunitate se suspendă pe durata perioadelor, la nivelul, în limitele contingentelor tarifare comunitare și în condițiile indicate pentru fiecare produs și fiecare origine în anexa menționată.”

- La articolul 4 alineatul (2):

(a) cantitatea de „22 525” tone care figurează la primul și al doilea paragraf se înlocuiește cu „11 475” tone;

(b) literele (b) și (c) se elimină.

- Anexa I se înlocuiește cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2002.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 decembrie 2001.

Pentru Comisie
Christopher PATTEN
Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXA I

PRIVIND CONTINGENTELE TARIFARE MENTIONATE LA ARTICOLUL 4 ALINEATUL (1)

Fără a aduce atingere normelor de interpretare a Nomenclaturii Combinată, se consideră că textul descrierii mărfurilor are doar valoare orientativă, regimul preferențial fiind determinat, în cadrul acestei anexe, prin aplicarea codurilor NC. În cazul în care, în fața codului NC, figurează «ex», regimul preferențial este determinat simultan prin aplicarea codului NC și a descrierii corespunzătoare.

Numărul de ordine	Cod NC	Descrierea mărfurilor	Volumul contingentului pe an ⁽¹⁾	Beneficiari	Procentul drepturilor
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 90 0303 21 10 0303 21 90 0304 10 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 11 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apachei</i> și <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): vii; proaspeți sau refrigerati; congelați; uscați, sărați sau în saramură; afumați; fileuri și altă carne de pește; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, proprii alimentației umane	120 tone	Albania, Bosnia și Herțegovina, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo	Scutire
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Crapi: vii; proaspeți sau refrigerati; congelați; uscați, sărați sau în saramură; afumați; fileuri și altă carne de pește; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, proprii alimentației umane	140 tone	Albania, Bosnia și Herțegovina, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo	Scutire
09.1575	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Dorade de mare (<i>Dentex dentex</i> și <i>Pagellus</i> spp.): vii; proaspete sau refrigerate; congelate; uscate, sărate sau în saramură; afumate; fileuri și altă carne de pește; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, proprii alimentației umane	115 tone	Albania, Bosnia și Herțegovina, Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo	Scutire

⁽¹⁾ Volumul global unic per contingent tarifar la care pot avea acces importurile originare din țările și teritoriile beneficiare.

Numărul de ordine	Cod NC	Descrierea mărfurilor	Volumul contingentului pe an ⁽¹⁾	Beneficiari	Procentul drepturilor
09.1577	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Bibani (lupi de mare) (<i>Dicentrarchus labrax</i>): vii; proaspeți sau refrigerați; congelați; uscați, sărați sau în saramură; afumați; fileuri și altă carne de pește; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, proprii alimentației umane	100 tone	Albania, Bosnia și Herțegovina, Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo	Scutire
09.1579	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Preparate și conserve din sardine	70 tone	Albania, Bosnia și Herțegovina, Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo	6 %
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	Preparate și conserve din hamsii	960 tone	Albania, Bosnia și Herțegovina, Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo	12,5 %
09.1515	2204 21 79 ex 2204 21 80 2204 21 83 ex 2204 21 84 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	Vinuri din struguri proaspeți, cu un titru alcoolic volumic de cel mult 15 % vol, cu excepția vinurilor spumoase	152 000 hl ⁽²⁾	Albania, Bosnia și Herțegovina, Croația ⁽³⁾ , Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ⁽⁴⁾ , Republica Federală Iugoslavia, inclusiv Kosovo	Scutire

⁽¹⁾ Volumul global unic per contingent tarifar la care pot avea acces importurile originare din țările și teritoriile beneficiare.

⁽²⁾ Începând cu 1 ianuarie 2003, volumul acestui contingent tarifar global va fi redus în cazul în care sunt majorate volumele contingentelor tarifare individuale aplicabile anumitor vinuri originare din Croația și Slovenia, cu numerele de ordine 09.1588 și 09.1548.

⁽³⁾ Accesul vinurilor originare din Republica Croația la acest contingent tarifar global este condiționat de utilizarea în prealabil a contingentelor tarifare individuale prevăzute în Protocolul adițional referitor la vinuri încheiat cu Croația. Aceste contingentate tarifare individuale sunt deschise sub numerele de ordine 09.1588 și 09.1589.

⁽⁴⁾ Accesul vinurilor originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei la acest contingent tarifar global este condiționat de utilizarea în prealabil a contingentelor tarifare individuale prevăzute în Protocolul adițional referitor la vinuri încheiat cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Aceste contingentate tarifare individuale sunt deschise sub numerele de ordine 09.1558 și 09.1559."